

# **Xj & Xjm** SERIES

M Á Q U I N A S  
D E R I E G O  
A U T O P R O P U L S A D A S

**RM**  
IRRIGATION EQUIPMENT



# NUESTRA MISIÓN



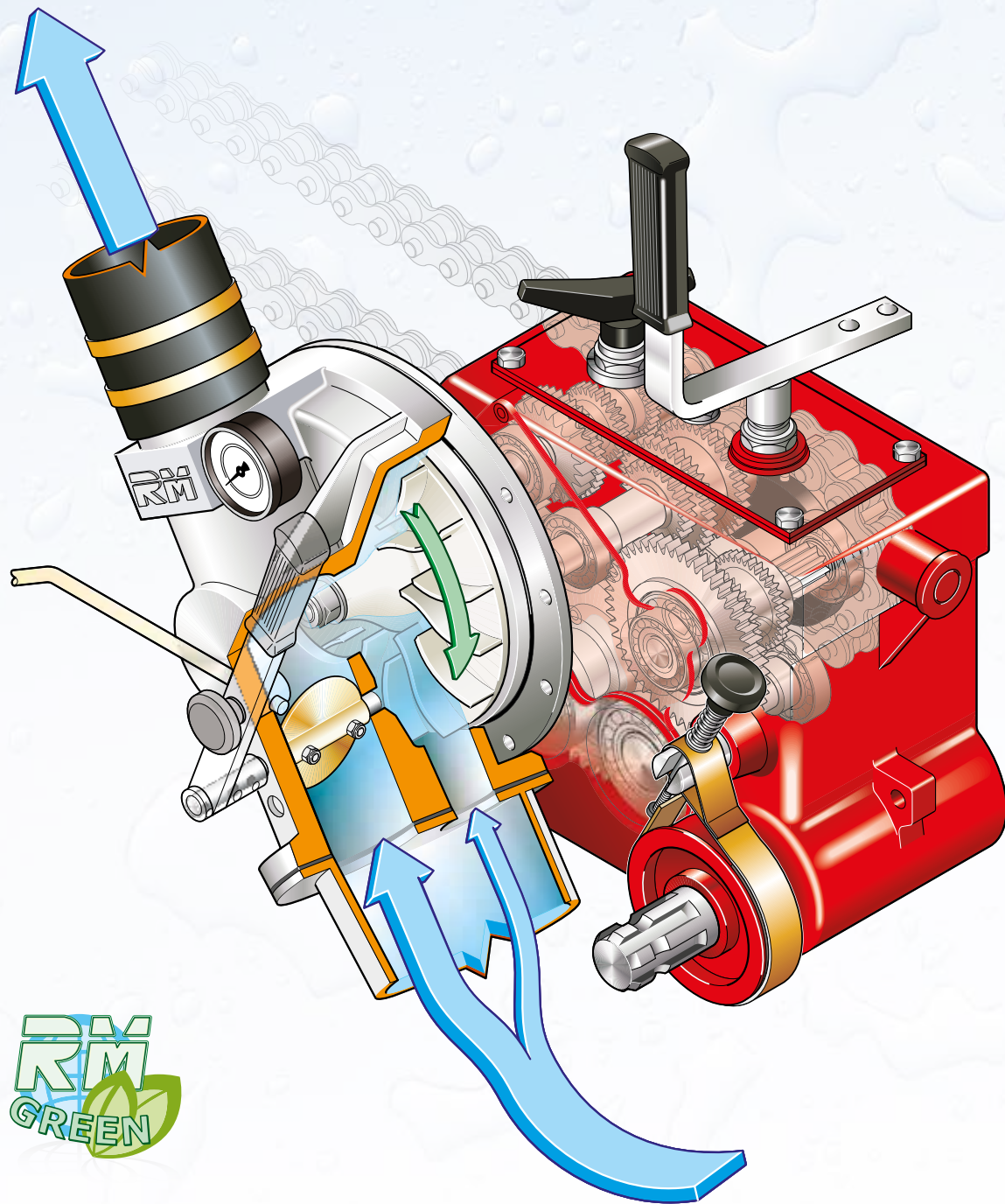


Actualmente RM es, a nivel mundial, una de las empresas más importantes del sector de producción de máquinas de riego, con una sólida presencia en más de 40 países. En el año 1952, sus fundadores, Augusto Ramenzoni y Bruno Mordonini, abrieron su pequeña empresa artesanal en la provincia de Parma y desde entonces la producción, el desarrollo y la innovación han sido las características fundamentales de las máquinas y equipos creados para mejorar la calidad de la vida del sector agrícola. Los más de 60 años de actividad en el sector de las máquinas de riego nos han permitido adquirir una gran especialización conservando siempre los valores de nuestros fundadores: honestidad, respeto por el compromiso y una relación de colaboración con nuestros clientes, siempre transparente, informal y duradera. Somos una empresa fuerte y fiable que ofrece máquinas de riego versátiles, eficientes, fáciles de usar y con la mejor relación costes/beneficios del mercado.



*La marca de 1952*

# NUESTRA FUERZA



## EFICIENCIA ENERGÉTICA CON REDUCCIÓN DE LOS CONSUMOS, gracias a los Turbo-Reductores RM

La energía necesaria para el rebobinado del tubo es un elemento determinante en la economía de las máquinas de riego autopropulsadas. El grupo Turbo-Reductor RM con by-pass de agua y **cambio de cuatro velocidades integrados reduce considerablemente las pérdidas de presión durante la fase de riego**, garantizando un consumo de energía menor y por lo tanto un ahorro de dinero.

El diseño del rotor de la turbina es el resultado de un cálculo aerodinámico avanzado que permite obtener un flujo canalizado del líquido sin turbulencias y garantizando el **funcionamiento con una presión mínima de entrada de 1,5 bar**. La calidad del grupo Turbo-Reductor se obtiene gracias al empleo de todas las partes internas móviles de acero inoxidable y de todos los cojinetes de clase A en baño de aceite (incluidos aquellos del eje de turbina).

El equipo incluye un sistema de frenado automático integrado que se activa durante el desenrollado del tubo y se desactiva durante el rebobinado. Además, una vez finalizado el rebobinado del tubo, el Turbo-Reductor posiciona la palanca "Marcha-Parada" en la posición correcta para realizar nuevamente el desenrollado del tubo.

El sistema exclusivo RM Power Save™ permite realizar de manera rápida y sencilla el cambio de marcha, incluso durante el rebobinado normal del tubo con agua y con presión, reduciendo de forma inmediata la velocidad de rotación de la turbina, sin necesidad alguna de accionar los controles del programador electrónico.

El grupo Turbo-Reductor RM no requiere ninguna intervención de mantenimiento periódica, **además al finalizar la fase de riego, todo residuo líquido es expulsado de forma automática del interior de la turbina.**

## UN ANCLAJE EXTRAORDINARIO, con chasis monolíticos RM flexibles pero indeformables



Las máquinas de riego RM de la gama Xj y Xjm disponen de una estructura equipada con un dispositivo hidráulico de descenso con dos posiciones: sobre ruedas para el desplazamiento, o apoyada en el suelo para las fases de trabajo.

Esta última posición permite desenrollar el tubo hacia la dirección deseada con un ángulo de 360° sin tener que modificar la posición del equipo. Además, la base apoyada en el suelo proporciona a la máquina un sólido anclaje, especialmente útil con tubos largos y de gran diámetro.

**Una anchura transversal de la bobina más elevada permite un mayor descenso de la altura total de las máquinas RM y de su baricentro, convirtiéndolas en las más estables del mercado.**

Todos los modelos de la serie XJ y XJM disponen de un eje baricéntrico en las ruedas que permite el transporte fácil y seguro en todas las condiciones de marcha. Esta característica obtenida acercando la posición de las ruedas hacia el timón, reduce la carga sobre el dispositivo de remolque del tractor, facilitando su uso con medios de transporte de pequeñas dimensiones. Además, todos los modelos disponen de soportes de anclaje telescópicos posteriores que pueden ser accionados individualmente en los dos lados de la máquina.

## PRECISIÓN DE ROTACIÓN con la transmisión de cadena



Otra característica distintiva de las máquinas de riego RM es la **transmisión entre el turbo-reductor y la bobina realizada con cadena de alta resistencia ARNOLD STOLZEMBERG®**, pretensada con rodillos extruidos y sin alargamiento. Además, los dientes regulables (otra característica exclusiva de RM) posicionados siempre en el diámetro más externo de la bobina, **proporcionan una relación de transmisión muy elevada entre la rueda y el turbo-reductor** que permite reducir de forma considerable la absorción de la energía necesaria para el rebobinado así como el momento de torsión del eje de salida del reductor, aumentando su duración; los modelos 600 xj, 840 xj/xjm, 900 xj/xjm y mayor evo/xjm están equipados con tensor de cadena de engranaje doble (fijo + móvil) con tensorador de muelle para proteger la estructura en el caso de esfuerzos excesivos durante el rebobinado.

En los modelos MAJOR EVO y GIANT (optional mod. 900) las cadenas de transmisión están posicionadas en ambos lados de la bobina, eliminado así también el efecto torsional de la bobina misma.

## EL EJE DE BOBINA:

la mejor tecnología disponible en el mercado



La bobina con el tubo de polietileno enrollado y lleno de agua supone el 80% del peso total de la máquina: los soportes sobre los cuales gira la bobina están sometidos a una carga muy alta y generan por lo tanto, una fricción elevada que debe ser minimizada para reducir el esfuerzo requerido para el movimiento.

El eje de bobina RM está:

1. Soportado por **rodamientos de bolas** de gran diámetro que eliminan la fricción (1).
2. **Protegido por un casquillo de acero inoxidable (2) intercambiable** con juntas de reborde que garantiza una larga duración, incluso en presencia de líquidos agresivos como el purín.
3. Mantenimiento más fácil: las juntas de reborde en caso de desgaste, pueden ser sustituidas rápidamente.

Esta tecnología exclusiva de los modelos RM es utilizada en toda la gama, incluidos los modelos más económicos.

## FUNCIONAMIENTO INTUITIVO

con los programadores RM RainMaster 2.6



Los programadores electrónicos RM han sido diseñados para su perfecta integración en la máquina de riego, dando prioridad a la facilidad de uso y **con una pantalla intuitiva y disponible en varios idiomas**. Los programadores pueden ser desactivados fácilmente para pasar del funcionamiento automático a manual, sin interrumpir el ciclo de riego de la máquina. Opcionalmente están disponibles válvulas electromecánicas de descarga y/o cierre, modem GSM, panel solar para la carga de la batería y anemómetro. Además, también se dispone de una función opcional que permite gestionar la manguera adicional de fin de rebobinado.

## UN AGARRE EXCEPCIONAL,

gracias al anillo de tracción con altura regulable



Todos los modelos XJ y XJM están equipados con un anillo de tracción con altura regulable mediante simples pernos.



## TECNOLOGÍA MULTI-SECCIÓN, para una estructura de la bobina indestructible

A partir del modelo 581 Gx, la bobina adopta la tecnología multi-sección nervada con **laterales realizados completamente con láminas de acero de alta resistencia DOMEX 420™** con fuerza de estiramiento de 420 kg/mm<sup>2</sup>, obtenidos mediante el corte previo de las placas con el sistema Laser HD y sucesivamente ensamblados mediante soldadura robotizada. De esta forma se obtiene una elevadísima resistencia a la flexión, a pesar de la ligereza de la bobina, y un aumento del 300% de la superficie de apoyo del tubo PE en los laterales de la bobina misma (una ventaja considerable comparado con el sistema de tubulares ya obsoleto). **La virola interna está fabricada con chapa plana calandrada** que protege el tubo de polietileno y, por lo tanto, permite alargar su duración en el tiempo.

En los modelos 800, 840, 900, la sección lateral de la bobina presenta un “perfil cónico” que permite contrastar eficazmente todas las flexiones laterales, incluso durante los bobinados más difíciles.

**Las secciones de cada lateral están diseñadas para ser completamente revestidas con un tratamiento de barnizado de capa doble, incluso en las partes internas.** De esta forma se evita el desgaste del acero en las partes enchapadas o menos accesibles.

Un triángulo lateral de color blanco permite comprobar la rotación regular de la bobina, incluso a grandes distancia.

## ESTABILIDAD Y MOVILIDAD MÁXIMAS EN TODAS LAS CONDICIONES, con los carros porta-aspersor RM



Todos los carros están disponibles en versiones de 2 o 4 ruedas con protecciones neumáticas o de fundición con canaleta direccional. Estas últimas, diseñadas específicamente para los carros porta-aspersor de las máquinas de riego RM, aumentan la estabilidad del carro, mejoran su direccionalidad y distribuyen su peso según necesidad. Ambos tipos de ruedas pueden ser **sustituídos rápidamente y disponen de buje con rodamientos cónicos y engrasador.**

La estructura del carro está completamente **galvanizada en caliente**, lo que garantiza su larga duración. Se ha prestado una atención especial a las regulaciones, pudiéndose bloquear fácilmente mediante pernos. La fase de rebobinado ha sido estudiada atentamente y la forma del tubo central adyacente al tubo PE ha sido diseñada especialmente para eliminar cualquier obstáculo que pudiera producirse durante esta fase.

## TUBO DE POLIETILENO, con espesor diferenciado de alta calidad

Todas las máquinas de riego RM utilizan un tubo de polietileno de media intensidad (PEMD) con espesor diferenciado y con diámetro mínimo de 90. El uso de un espesor más elevado cerca de la bobina permite obtener una mayor precisión de rebobinado y reducir la ovalización debida a la curvatura del tubo.

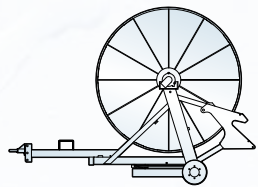
## CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE, con tecnología de vanguardia



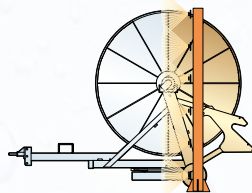
La producción de RM es compatible con la protección del medio ambiente. El uso de materias primas procedentes de ciclos certificados y eco-compatibles, el empleo exclusivo de barnices de base acuosa y la aplicación de tecnologías para reducir los consumos energéticos, son algunos de los principios que definen las elecciones técnicas utilizadas para las máquinas de riego RM. Consideramos importante tratar este aspecto con suma atención, utilizando criterios dirigidos a la reducción de las emisiones contaminantes para un medio ambiente más limpio y un ambiente de trabajo más sano.



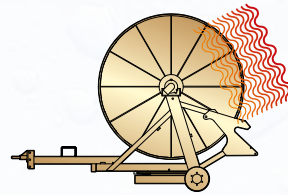
## MAYOR RESISTENCIA A LA CORROSIÓN, con el ciclo de barnizado RM



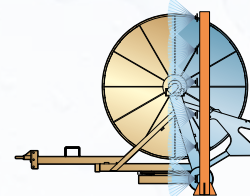
Chasis sin tratar



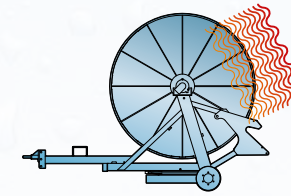
Decapado



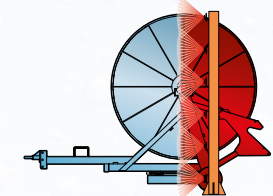
Secado en horno a 60°



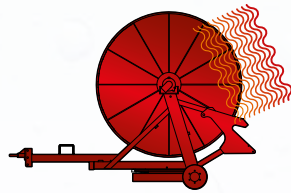
Imprimación



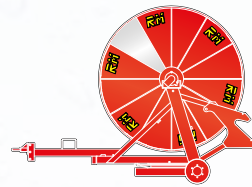
Secado en horno a 60°



Dos capas de barnizado



Secado en horno a 60°

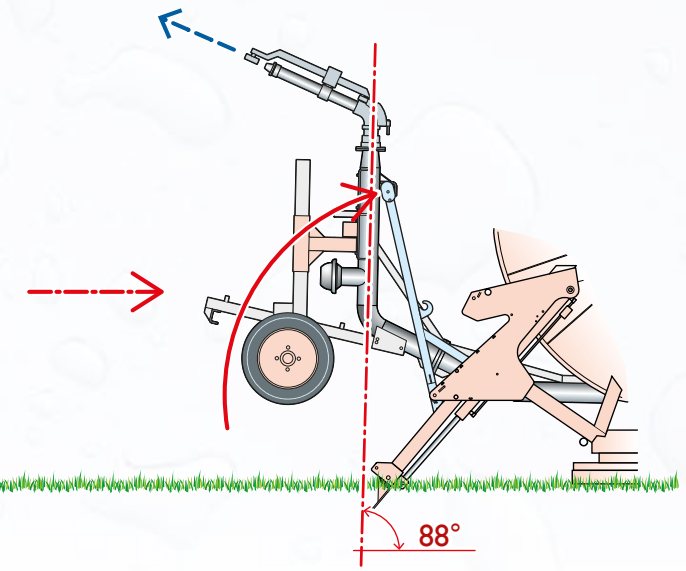
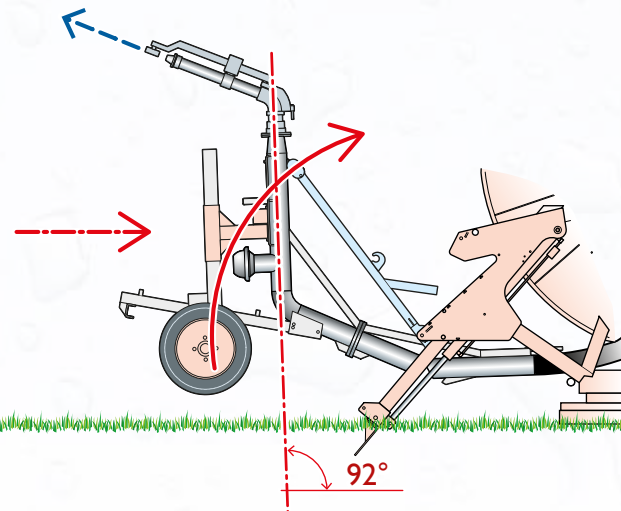
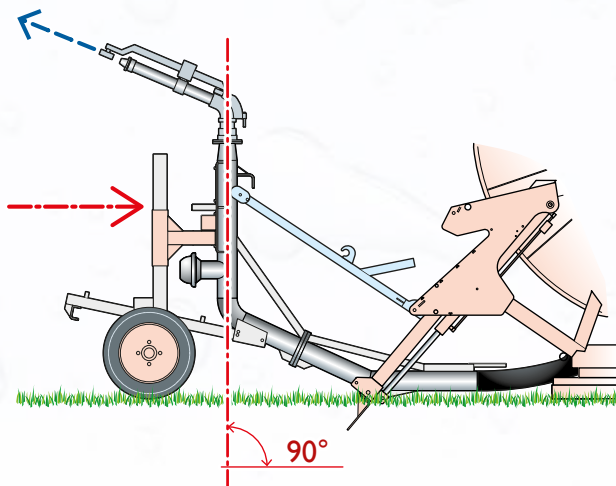


Decoración

Las partes barnizadas de las máquinas RM reciben un tratamiento preventivo de decapado seguido por un proceso de barnizado con **sistema electrostático** (que garantiza la cobertura incluso de las partes menos accesibles de la máquina) de doble capa, **con imprimación y barnices de base acuosa altamente ecológicas**. En cada ciclo se realiza también una fase de estabilización en horno a 60°C que permite obtener superficies altamente resistentes a la corrosión e insensibles a los rayos UVA, responsables del deterioro de la coloración de los equipos.

## ACCIÓN DE RIEGO SIEMPRE PERFECTA, con el exclusivo sistema de elevación VertiLift™

Todas las máquina de riego RM de la gama XJ y XJM están equipadas con un sistema de elevación automática del carro VertiLift™ para la fase de fin del riego. Este sistema exclusivo con regulación progresiva mantiene el chorro en posición vertical manteniendo la eficacia del riego hasta la completa elevación del carro del suelo y corrigiendo posibles desniveles entre la máquina y el terreno.



EJE DOBLE CON BALANCÍN ASIMÉTRICO,  
reducción de la fuerza de remolque necesaria en todos los terrenos



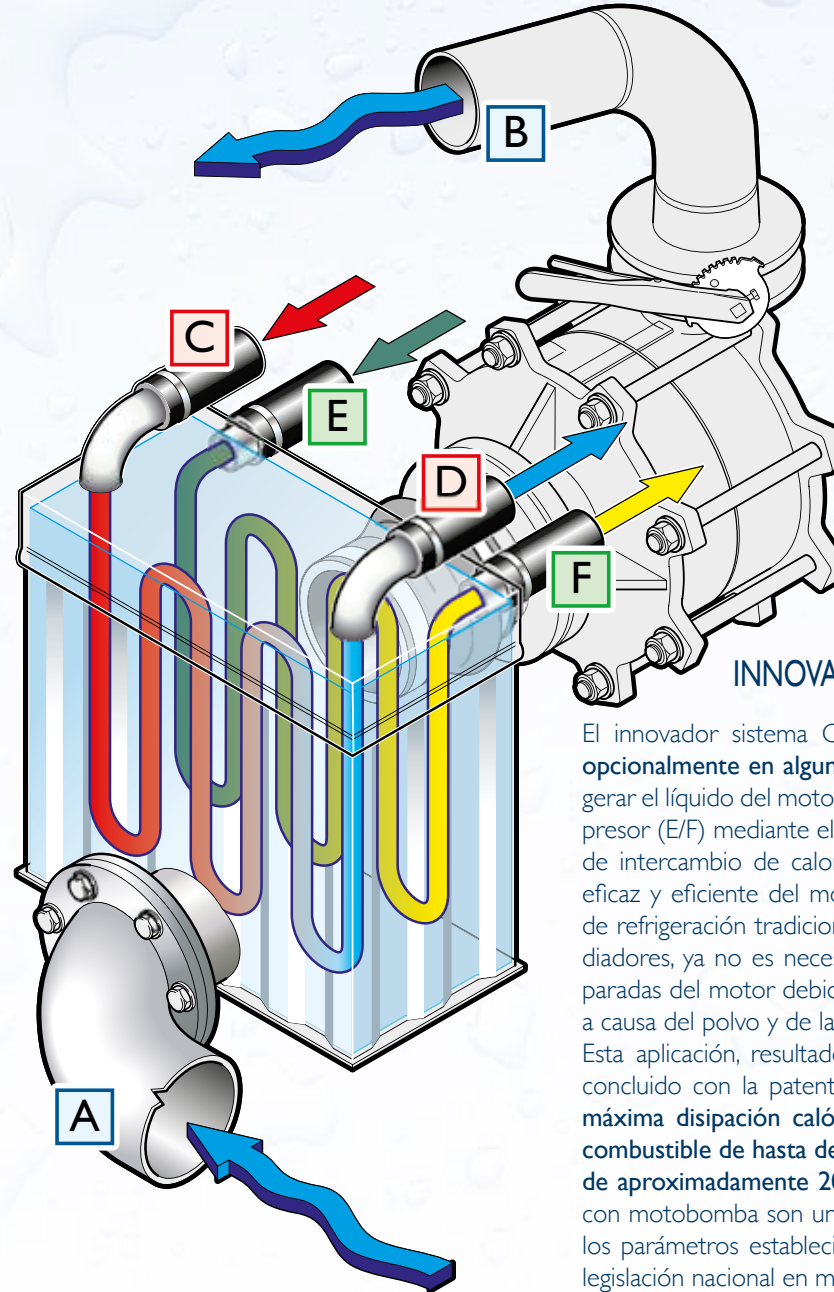
Todas las máquinas de la serie XJ y XJM equipadas con eje doble y ruedas isodiamétricas disponen de balancín asimétrico. Esta solución permite reducir considerablemente la fuerza de remolque necesaria sobre los terrenos más difíciles gracias a la anchura transversal reducida, garantiza una mejor distribución del peso durante los giros y una mayor maniobrabilidad con respecto a los equipos de un solo eje.

Las máquinas pueden utilizar diferentes tamaños de neumáticos, entre otros los neumáticos de gran sección y de alta flotación.

Los amortiguadores con carga de nitrógeno de serie a partir del modelo 900, permiten absorber mejor las asperezas del terreno y el cabeceo del timón durante la fase remolque.

... además en  
los modelos

**Xjim**



#### INNOVADOR SISTEMA PATENTADO - CWM

El innovador sistema CWM (Cooling Water Motor), disponible opcionalmente en algunos tipos de motores diésel, permite refrigerar el líquido del motor (C/D) y el aire procedente del turbo compresor (E/F) mediante el paso del agua de riego (A/B). Este proceso de intercambio de calor in situ permite obtener un enfriamiento eficaz y eficiente del motor, eliminando el ventilador y el radiador de refrigeración tradicionales. Además, con la eliminación de los radiadores, ya no es necesario realizar la limpieza por las frecuentes paradas del motor debidas a la obstrucción de la zona de admisión a causa del polvo y de la presencia de insectos diurnos y nocturnos. Esta aplicación, resultado de una exhaustiva investigación que ha concluido con la patente de todo el sistema, permite obtener la máxima disipación calórica con una reducción del consumo de combustible de hasta del 10%, además de una reducción del ruido de aproximadamente 20 decibelios. Las máquinas de la serie XJM con motobomba son unos de los pocos equipos que cumplen con los parámetros establecidos por las nuevas Directivas CE y por la legislación nacional en materia de contaminación acústica.

## SISTEMA DE REBOBINADO

con Turbo-Reductor RM o transmisión hidrostática (ohne Turbine).



Rebobinado turbina



Rebobinado con transmisión hidrostática

Las máquinas de riego con motobomba integrada disponen de un grupo Turbo- reductor de alto rendimiento RM para el rebobinado del tubo. Este sistema permite utilizar los modelos de la serie XJM como máquinas de riego estándar, es decir, sin utilizar el motor diésel para el rebobinado.

Esta opción, única en el panorama de las máquinas de riego, se ha demostrado especialmente eficaz en la reducción del consumo de combustible del grupo de la motobomba en cuanto no se realizan transmisiones hidrostáticas costosas (disponible bajo pedido)

BOMBAS MULTI-ETAPA RM,  
fiabilidad y eficiencia made in Italy



El núcleo del funcionamiento de las máquinas de riego de la gama XJM es su bomba, por lo tanto, además de la amplia selección de bombas ofrecida en colaboración con los principales productores nacionales, **RM produce su propia gama innovadora de bombas centrífugas multietapa, dedicándole el mismo cuidado y control de calidad que a la producción de las máquinas de riego.**

Toda la producción es realizada en Italia bajo el control directo de los técnicos RM para garantizar un rendimiento elevado de las bombas indispensable para un trabajo eficaz y duradero.

## UNA GRAN AUTONOMÍA



Todos los modelos XJM disponen de un depósito de combustible vertical de gran capacidad. Gracias a su posición vertical, el depósito no es afectado por la inclinación de la máquina, además no se encuentra integrado en el chasis y está posicionado entre el motor diesel y la bobina o en la parte posterior, en los modelos MAGNUM XJM. Todos los depósitos disponen de una boca de llenado en el lado derecho e izquierdo con tapa de cierre con llave. Para los modelos 900 Xjm y MAJOR Xjm tenemos disponible, de manera opcional, un depósito de mayor tamaño con una capacidad de 800 litros montado en la parte posterior.

## LA GARANTÍA DE LA FIABILIDAD, control individual de las máquinas

Todas las máquinas RM son sometidas a un cuidadoso ensayo antes de su envío al cliente. Las pruebas realizadas son de tipo mecánico, **para comprobar su funcionamiento y de tipo hidráulico con agua a 12 bar** de presión para comprobar la eficacia de las juntas y la resistencia de los diferentes componentes a la presión hídrica.

## INSTALACIÓN OLEODINÁMICA



Todos los modelos de la serie XJM están equipados con un sistema oleodinámico completo para el posicionamiento de la máquina y del tubo de admisión, formado por un **distribuidor de 6 palancas y por el modelo 900 montado en un brazo giratorio de 180°** para el control visual completo de los movimientos de posicionamiento, subida y bajada de los soportes traseros independientes (dcha., izqda.), subida y bajada de la rueda derecha, subida y bajada de la rueda izquierda, subida y bajada del pie del timón, rotación del sistema de acoplamiento. En los modelos xjm, los comandos están agrupados en un distribuidor de 8 palancas que permite realizar la rotación del brazo porta-pescante además de subir y bajar el cabrestante.

El sistema oleodinámico puede ser accionado por una bomba hidráulica montada en el motor diesel principal o por un motor auxiliar de cuatro tiempos independiente (opcional). **El sistema radiodirigido "COMMANDER™"** de ocho canales (opcional) permite accionar a distancia todos los movimientos de la máquina.

# TODO ESTO ES NUESTRO RESULTADO



# 600 xj



|                               |                   |       |       |       |        |        |
|-------------------------------|-------------------|-------|-------|-------|--------|--------|
| Diámetro exterior del tubo    | mm                | 90    | 100   | 110   | 120    | 125    |
| Longitud del tubo recomendada | m                 | 450   | 400   | 350   | 270    | 250    |
| Longitud máx. disponible      | m                 | 520   | 470   | 380   | 320    | 300    |
| Caudal suministrado           | m <sup>3</sup> /h | 25+40 | 26+77 | 29+80 | 37+100 | 44+110 |
| Tobera recomendada            | ø mm              | 18+26 | 20+30 | 22+32 | 24+36  | 24+38  |

# 700 xj



|                               |                   |       |       |        |        |
|-------------------------------|-------------------|-------|-------|--------|--------|
| Diámetro exterior del tubo    | mm                | 100   | 110   | 120    | 125    |
| Longitud del tubo recomendada | m                 | 450   | 450   | 350    | 330    |
| Longitud máx. disponible      | m                 | 500   | 480   | 370    | 350    |
| Caudal suministrado           | m <sup>3</sup> /h | 26+68 | 29+78 | 37+100 | 44+110 |
| Tobera recomendada            | ø mm              | 20+28 | 22+30 | 24+34  | 24+36  |

# 800 xj



|                               |                   |       |       |        |        |        |        |        |
|-------------------------------|-------------------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Diámetro exterior del tubo    | mm                | 100   | 110   | 120    | 125    | 135    | 140    | 150    |
| Longitud del tubo recomendada | m                 | 550   | 550   | 420    | 400    | 380    | 270    | 260    |
| Longitud máx. disponible      | m                 | 600   | 570   | 440    | 420    | 390    | 300    | 280    |
| Caudal suministrado           | m <sup>3</sup> /h | 26+68 | 29+86 | 40+140 | 44+140 | 44+175 | 44+180 | 44+190 |
| Tobera recomendada            | ø mm              | 20+28 | 22+28 | 24+34  | 24+38  | 24+40  | 24-40  | 24-42  |



# 840 xj



|                               |                   |       |       |        |        |        |        |        |
|-------------------------------|-------------------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Diámetro exterior del tubo    | mm                | 100   | 110   | 120    | 125    | 135    | 140    | 150    |
| Longitud del tubo recomendada | m                 | 600   | 550   | 500    | 480    | 450    | 360    | 330    |
| Longitud máx. disponible      | m                 | 680   | 600   | 540    | 520    | 470    | 390    | 360    |
| Caudal suministrado           | m <sup>3</sup> /h | 26+55 | 29+60 | 40+140 | 44+140 | 44+163 | 44+175 | 44+180 |
| Tobera recomendada            | ø mm              | 20+26 | 22+30 | 24+34  | 24+38  | 24+38  | 24+40  | 24+40  |

# 900 xj EVO



|                               |                   |       |       |        |        |        |        |        |
|-------------------------------|-------------------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Diámetro exterior del tubo    | mm                | 110   | 120   | 125    | 135    | 140    | 150    | 160    |
| Longitud del tubo recomendada | m                 | 650   | 580   | 550    | 500    | 480    | 380    | 360    |
| Longitud máx. disponible      | m                 | 700   | 600   | 580    | 550    | 520    | 400    | 380    |
| Caudal suministrado           | m <sup>3</sup> /h | 29+70 | 29+96 | 44+130 | 44+145 | 52+163 | 52+163 | 55+170 |
| Tobera recomendada            | ø mm              | 22+28 | 22+32 | 24+36  | 24+38  | 26+40  | 26+42  | 26+42  |



|                               |                   |       |        |        |        |        |        |
|-------------------------------|-------------------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Diámetro exterior del tubo    | mm                | 120   | 125    | 135    | 140    | 150    | 160    |
| Longitud del tubo recomendada | m                 | 700   | 650    | 520    | 500    | 450    | 350    |
| Longitud máx. disponible      | m                 | 730   | 700    | 550    | 530    | 500    | 380    |
| Caudal suministrado           | m <sup>3</sup> /h | 29+96 | 44+120 | 44+160 | 52+175 | 55+180 | 55+180 |
| Tobera recomendada            | ø mm              | 22+32 | 24+36  | 24+40  | 26+42  | 26+44  | 26+44  |

# GIANT Xj





|                               |                   |        |        |        |        |        |        |
|-------------------------------|-------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Diámetro exterior del tubo    | mm                | 125    | 135    | 140    | 150    | 160    | 180    |
| Longitud del tubo recomendada | m                 | 850    | 700    | 670    | 600    | 480    | 400    |
| Longitud máx. disponible      | m                 | 900    | 730    | 700    | 660    | 530    | 400    |
| Caudal suministrado           | m <sup>3</sup> /h | 44+115 | 44+160 | 52+175 | 55+180 | 55+180 | 60+200 |
| Tobera recomendada            | ø mm              | 24+34  | 24+40  | 26+42  | 26+44  | 26+44  | 28+46  |

# 700 Xjm



|                               |                   |       |       |        |        |
|-------------------------------|-------------------|-------|-------|--------|--------|
| Diámetro exterior del tubo    | mm                | 100   | 110   | 120    | 125    |
| Longitud del tubo recomendada | m                 | 450   | 450   | 350    | 330    |
| Longitud máx. disponible      | m                 | 500   | 480   | 370    | 350    |
| Caudal suministrado           | m <sup>3</sup> /h | 26+68 | 29+78 | 37+100 | 44+110 |
| Tobera recomendada            | ø mm              | 20+28 | 22+30 | 24+34  | 24+36  |

# 840 Xjm

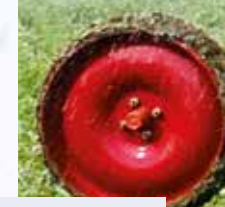


|                               |                   |       |       |        |        |        |        |        |
|-------------------------------|-------------------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Diámetro exterior del tubo    | mm                | 100   | 110   | 120    | 125    | 135    | 140    | 150    |
| Longitud del tubo recomendada | m                 | 600   | 550   | 500    | 480    | 450    | 360    | 330    |
| Longitud máx. disponible      | m                 | 680   | 600   | 560    | 520    | 470    | 390    | 360    |
| Caudal suministrado           | m <sup>3</sup> /h | 26+55 | 29+60 | 40+140 | 44+140 | 44+163 | 44+175 | 44+180 |
| Tobera recomendada            | ø mm              | 20+26 | 22+30 | 24+34  | 24+38  | 24+38  | 24+40  | 24+40  |

# 900 Xjm



|                               |                   |       |       |        |        |        |        |        |
|-------------------------------|-------------------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Diámetro exterior del tubo    | mm                | 110   | 120   | 125    | 135    | 140    | 150    | 160    |
| Longitud del tubo recomendada | m                 | 650   | 580   | 550    | 500    | 480    | 380    | 360    |
| Longitud máx. disponible      | m                 | 700   | 600   | 580    | 550    | 520    | 400    | 380    |
| Caudal suministrado           | m <sup>3</sup> /h | 29÷70 | 29÷96 | 44÷130 | 44÷145 | 52÷163 | 52÷163 | 55÷170 |
| Tobera recomendada            | ø mm              | 22÷28 | 22÷32 | 24÷36  | 24÷38  | 26÷40  | 26÷42  | 26÷42  |





# MAJOR Xjm



|                               |                   |       |        |        |        |        |        |
|-------------------------------|-------------------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Diámetro exterior del tubo    | mm                | 120   | 125    | 135    | 140    | 150    | 160    |
| Longitud del tubo recomendada | m                 | 700   | 600    | 520    | 500    | 450    | 350    |
| Longitud máx. disponible      | m                 | 730   | 650    | 550    | 530    | 500    | 380    |
| Caudal suministrado           | m <sup>3</sup> /h | 29+96 | 44+120 | 44+160 | 52+175 | 55+180 | 55+180 |
| Tobera recomendada            | ø mm              | 22+32 | 24+36  | 24+40  | 26+42  | 26+44  | 26+44  |

# GIANT<sub>xjm</sub>

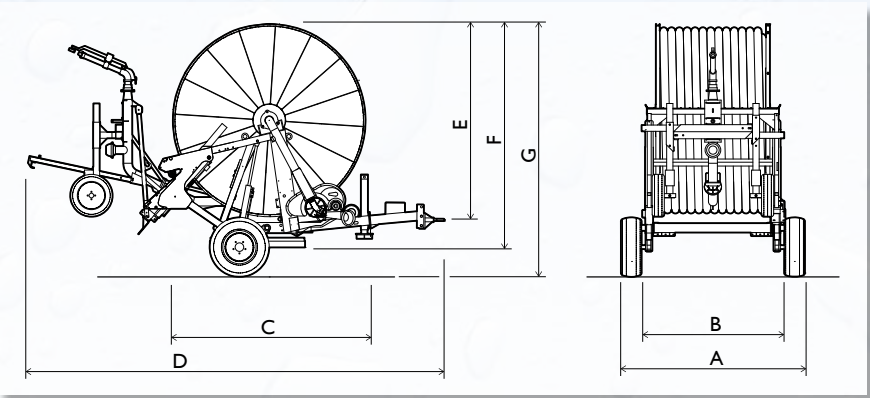


|                               |                   |       |        |        |        |        |        |
|-------------------------------|-------------------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Diámetro exterior del tubo    | mm                | 125   | 135    | 140    | 150    | 160    | 180    |
| Longitud del tubo recomendada | m                 | 850   | 700    | 670    | 600    | 480    | 400    |
| Longitud máx. disponible      | m                 | 900   | 730    | 700    | 660    | 530    | 400    |
| Caudal suministrado           | m <sup>3</sup> /h | 18÷70 | 44÷160 | 52÷175 | 55÷180 | 55÷180 | 60÷200 |
| Tobera recomendada            | ø mm              | 20÷28 | 24÷40  | 26÷42  | 26÷44  | 26÷44  | 28÷46  |



# DIMENSIONES Y PESO

Los valores deben considerarse indicativos y pueden variar según el equipamiento o las mejoras técnicas.



## 600 xj

| A    | B     | C     | D    | E    | F    | G    | KG     |
|------|-------|-------|------|------|------|------|--------|
| 2500 | 2150* | 2870* | 5300 | 2700 | 2850 | 3100 | 3000** |

\* Medidas mínimas para el transporte      \*\* (ø 100/400 mm)

## 700 xj

| A    | B     | C     | D    | E     | F    | G    | KG     |
|------|-------|-------|------|-------|------|------|--------|
| 2500 | 2350* | 2900* | 5600 | 2700* | 2880 | 3280 | 3400** |

\* Medidas mínimas para el transporte      \*\* (ø 110/380 mm)

## 800 xj

| A    | B     | C     | D    | E    | F    | G    | KG     |
|------|-------|-------|------|------|------|------|--------|
| 2540 | 2350* | 3180* | 5900 | 3060 | 3200 | 3500 | 3450** |

\* Medidas mínimas para el transporte      \*\* (ø 125/350 mm)

## 840 xj

| A    | B     | C     | D    | E     | F    | G    | KG     |
|------|-------|-------|------|-------|------|------|--------|
| 2680 | 2500* | 3300* | 6200 | 3300* | 3450 | 3850 | 4200** |

\* Medidas mínimas para el transporte      \*\* (ø 160/380 mm)

## 900 xj EVO

| A    | B     | C     | D    | E     | F    | G    | KG     |
|------|-------|-------|------|-------|------|------|--------|
| 3000 | 2500* | 3800* | 6800 | 3500* | 3680 | 4000 | 6800** |

\* Medidas mínimas para el transporte      \*\* (ø 140/480 mm)

## MAJOR EVO

| A    | B     | C     | D    | E     | F    | G    | KG     |
|------|-------|-------|------|-------|------|------|--------|
| 3100 | 2500* | 3800* | 6800 | 3800* | 3770 | 4100 | 7500** |

\* Medidas mínimas para el transporte      \*\* (ø 150/450 mm)

## GIANT Xj

| A    | B     | C     | D    | E     | F    | G    | KG     |
|------|-------|-------|------|-------|------|------|--------|
| 3200 | 2500* | 4000* | 7000 | 4000* | 4200 | 4570 | 8800** |

\* Medidas mínimas para el transporte

## 700 Xjm

| A    | B     | C     | D    | E     | F    | G    | KG     |
|------|-------|-------|------|-------|------|------|--------|
| 2680 | 2400* | 3400* | 6600 | 2800* | 2960 | 3280 | 5100** |

\* Medidas mínimas para el transporte      \*\* (ø 125/340 mm)

## 840 Xjm

| A    | B     | C     | D    | E     | F    | G    | KG     |
|------|-------|-------|------|-------|------|------|--------|
| 2800 | 2500* | 4680* | 7100 | 3200* | 3450 | 3850 | 6900** |

\* Medidas mínimas para el transporte      \*\* (ø 135/380 mm)

## 900 Xjm

| A    | B     | C     | D    | E     | F    | G    | KG     |
|------|-------|-------|------|-------|------|------|--------|
| 3100 | 2500* | 5000* | 7300 | 3500* | 3700 | 4000 | 7800** |

\* Medidas mínimas para el transporte      \*\* (ø 140/450 mm)

## MAJOR Xjm

| A    | B     | C     | D    | E     | F    | G    | KG     |
|------|-------|-------|------|-------|------|------|--------|
| 3100 | 2500* | 5000* | 7300 | 3800* | 3770 | 4100 | 8500** |

\* Medidas mínimas para el transporte      \*\* (ø 150/450 mm)

## GIANT Xjm

| A    | B     | C     | D    | E     | F    | G    | KG      |
|------|-------|-------|------|-------|------|------|---------|
| 3200 | 2500* | 5200* | 7700 | 4000* | 4200 | 4570 | 11200** |

\* Medidas mínimas para el transporte

# PERSONALIZACIÓN

Además de la amplia elección de modelos, está disponible un completo programa de funciones y accesorios opcionales integrados desde el diseño original de la máquina. Un abanico de posibilidades de alta calidad para adaptar la máquina de riego autopropulsada a las exigencias específicas de cada cliente.





Rebobinado del tubo con motor diésel YANMAR LD70 con transmisión hidrostática, motor hidráulico en el reductor, válvula compensadora de velocidad, bomba hidráulica doble para la alimentación de los servicios, compatible con los programadores electrónicos. Esta opción sustituye el rebobinado mediante turbina (solo para mod. XJ).



Centralita accionada mediante motor de 4 tiempos HONDA GX160 para servicios oleodinámicos.



Cuentalitros bridado en entrada de la bobina.



Conexión adicional para la entrada del purín y exclusión de la turbina.



Rebobinado del tubo PE mediante motor hidráulico en PTO, válvula reguladora de velocidad, distribuidor de tope y par de conexiones rápidas al tractor.



Válvula de descarga con accionamiento hidráulico asistido.



Galvanizado en caliente de la bobina.



Compresor para el vaciado del tubo JUROP 9000 lt.



Programador NOROFT ProgramRain 10-12



Panel solar para la alimentación de los aparatos electrónicos.



Programador IDROMOP para gestión de máquina de riego + motor diésel en los modelos XJM.



Programador RM modelo RainMaster 2.6 (con antena y módulo GSM opcional integrado).



Válvula de descarga electromecánica y válvula de cierre electromecánica controladas por el programador (suministradas separadamente o asociadas y controladas mediante conmutador eléctrico).



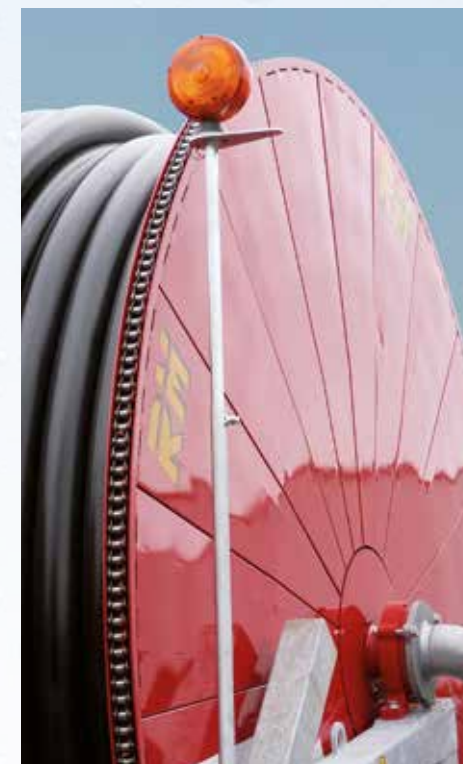
Anemómetro para RAINMASTER 2.6.



Cuenta metros digital Rain Speed 60 para la medición de la velocidad de rebobinado.



Antena amplificadora para módulo GSM.



Marcador de fin del desenrollado del tubo con lámpara Xenon, para programador RM.



Caja de protección de acero inoxidable para programador RainMaster 2.6.



Aspersor adicional de tope controlado por el programador (mod. Skipper o K1).



Rotación hidráulica del sistema de acoplamiento (de serie en todos los modelos, con excepción de los modelos 600 Xj, 700 Xj, 600 Xjm).



Barnizado transparente para aumentar la protección de las partes galvanizadas.



Bomba dosificadora para la fertirrigación con abono líquido



Eje doble con balancín asimétrico (opcional para el mod. 800 Xj, 840 Xj, 900 Evo, 800 Xjm).



Entrada de agua en ambos lados (de serie en todos los modelos Xj).



Filtro de entrada para junta B 76, 108 y 133.



Neumáticos de alta flotación para mod. 600 Xj, 700 Xj (medida 31x15.50-15)



Neumáticos de alta flotación para mod. 800 jX, 840 Xj, 900 Evo eje doble, 900 Xjm, Major Evo, Major XjmEvo (medida 15.0/55-17)



Neumáticos de alta flotación para mod. GIANT Xj, GIANT Xjm, (medida 500/50-17)





Carro con ruedas neumáticas de serie (mod. XJ)



Carro de cuatro ruedas de fundición.



Kit para carro con desenrollado lateral.



Dispositivo para inversión automática de los tops de la manguera (solo mangueras SIME).



Carro con ruedas de fundición individuales (de serie en los mod. XJM) y prolongación para el riego de maíz.



Carro de dos ruedas neumática y dos ruedas de fundición.



Carro de cuatro ruedas neumáticas.



Regulación hidráulica del ancho del carro y regulación mecánica de la altura de las ruedas.



Aspersor adicional KI de ángulo recto montado en el carro.



Dispositivo para el riego bajo el follaje de árboles de tronco alto.

| MODELO   | 700xj |       | 840xj |          | Major Xj |           | 700xjm |   | 900xjm |   | Giant xjm |   |
|--|-------|-------|-------|----------|----------|-----------|--------|---|--------|---|-----------|---|
|  | 600xj | 800xj | 900xj | Giant Xj | 840xjm   | Major xjm |        |   |        |   |           |   |
| Turbina con división de flujo con by-pass integrado.   | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Reductor de cuatro velocidades con ejes sumergidos en baño de aceite.  | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Toma de fuerza para el rebobinado rápido del tubo.   | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Sistema de frenado para el desenrollado del tubo con funcionamiento completamente automático.                      | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Compensador automático de velocidad según el diámetro de enrollado del tubo.                                       | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Dispositivo de seguridad anti-aflojamiento del tubo.   | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Dispositivo de seguridad para la parada de la máquina en caso de rebobinado incorrecto del tubo.                   | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Medidor electrónico de la velocidad de rebobinado del tubo.  | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Sistema de rotación del tubo con tornillo sinfín y regulación micrométrica y guía doble.                           | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| SopORTE de la bobina sobre rodamientos de bolas y anillo de retención de reborde con manguito de acero inoxidable. | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Chasis giratorio sobre sistema de acoplamiento de bolas y rotación de 360°.  | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Elevación automática del carro al final del riego con sistema VertiLift™.  | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| SopORTES posteriores de anclaje con control hidráulico, independientes en los 2 lados.                             | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Pie del timón con control hidráulico mediante distribuidor.  | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Manguera flexible de goma para la alimentación de la máquina, con juntas.  | •     | •     | •     | •        | •        | •         | ◊      | ◊ | ◊      | ◊ | ◊         | ◊ |
| Carro porta-aspersor con dos ruedas de fundición.  | ◊     | ◊     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ◊ | •      | • | •         | • |
| Carro de 4 ruedas (fundición o neumáticas).  | ◊     | ◊     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ◊ | ◊      | ◊ | ◊         | ◊ |
| Altura y distancia entre las ruedas del carro regulables.  | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Aspersor SIME de retorno lento con serie de boquillas.   | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Manómetro en baño de glicerina en la máquina.  | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Manómetro en baño de glicerina en el aspersor (SIME).  | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Junta esférica del carro (Ø100 F).   | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Contrapeso carro.  | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Anillo del timón regulable.  | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Rebobinado del tubo con motor diésel monocilíndrico (sin turbina).   | !     | !     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ! | !      | ! | !         | ! |
| Entrada adicional para purín y exclusión de la turbina.  | ◊     | ◊     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ◊ | ◊      | ◊ | ◊         | ◊ |
| Chasis galvanizado en caliente (bobina barnizada).   | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | • | •      | • | •         | • |
| Bobina galvanizada en caliente.  | ◊     | ◊     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | !      | ◊ | ◊      | ◊ | ◊         | ! |
| Válvula de descarga con accionamiento hidráulico asistido para parada en depresión.                                | ◊     | ◊     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ! | !      | ! | !         | ! |
| Válvula de retención para el cierre lento en la fase de entrada del agua con accionamiento hidráulico.             | ◊     | ◊     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ! | !      | ! | !         | ! |
| Filtro de entrada a la turbina.  | ◊     | ◊     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ! | !      | ! | !         | ! |
| Distribuidor de 6 palancas en brazo giratorio (8 palancas para modelos xjm).                                       | !     | ◊     | ◊     | ◊        | •        | •         | •      | ! | •      | • | •         | • |
| Radiocontrol COMMANDER™ de 6 u 8 canales.  | ◊     | ◊     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ◊ | ◊      | ◊ | ◊         | ◊ |
| Aspersor auxiliar con control manual.  | ◊     | ◊     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ◊ | ◊      | ◊ | ◊         | ◊ |
| Conexión de entrada de agua en ambos lados.  | •     | •     | •     | •        | •        | •         | •      | ! | !      | ! | !         | • |
| Aspersor auxiliar KI controlado por el programador.  | ◊     | ◊     | !     | !        | !        | !         | !      | ◊ | !      | ! | !         | ! |
| Aspersor auxiliar RIVER controlado por el programador.   | !     | !     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ! | ◊      | ◊ | ◊         | ◊ |
| Programador Costant Rain 7 - Program Rain 10 - Nortoft.  | ◊     | ◊     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ◊ | ◊      | ◊ | ◊         | ◊ |
| Módulo GSM para programador.   | ◊     | ◊     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ◊ | ◊      | ◊ | ◊         | ◊ |
| Programador Rainmaster 2.6.  | ◊     | ◊     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ◊ | ◊      | ◊ | ◊         | ◊ |
| Grupo motor para movimientos hidráulicos.  | ◊     | ◊     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ◊ | •      | • | •         | • |
| Rotación hidráulica del sistema de acoplamiento con 6 palancas.  | ◊     | ◊     | •     | •        | •        | •         | •      | ◊ | •      | • | •         | • |
| Grupo motobomba integrado en la estructura de la máquina.  | !     | !     | !     | !        | !        | !         | !      | • | •      | • | •         | • |
| Bomba depresora para el vaciado del tubo.  | ◊     | ◊     | ◊     | ◊        | ◊        | ◊         | ◊      | ◊ | •      | • | •         | • |
| Pescante diám. 150 con junta giratoria y cesta diám. 550.  | !     | !     | !     | !        | !        | !         | !      | ! | •      | • | •         | • |

# UNA AMPLIA GAMA DE MODELOS PARA CADA EXIGENCIA



## CON ASISTENCIA TÉCNICA PRESENTE EN TODO EL MUNDO

La presencia es el aspecto más importante de RM después de la entrega de la máquina al cliente. En cualquier lugar del mundo. Siempre cercanos a nuestros clientes. Una máquina de riego RM nunca estará desatendida. Siempre será cuidada. Siempre eficiente y productiva. Y siempre conservará su valor a lo largo del tiempo.





[www.rmirrigation.com](http://www.rmirrigation.com)

Via Provinciale, 41 - Loc. S. QUIRICO  
43018 SISSA TRECASALI - (Parma) - ITALY  
Tel. 0521 872 321 - Fax. 0521 874 027 International phone (+39) 0521 872 321  
E-mail: [info@rmirrigation.com](mailto:info@rmirrigation.com)



Los modelos ilustrados en este folleto pueden ser objeto de modificaciones y actualizaciones que pueden determinar cambios de las especificaciones técnicas.

Las imágenes pueden mostrar elementos o accesorios opcionales no incluidos en el equipamiento original previsto.

La red comercial RM siempre estará a vuestra disposición para proporcionaros la información más actualizada y detallada.

Los nombres "RM", "SuperRain", "Speedy Rain", "Albatros", "Falcon" son marcas registradas. © 2021 RM S.p.A. Impreso en Italia

Cod.: 208